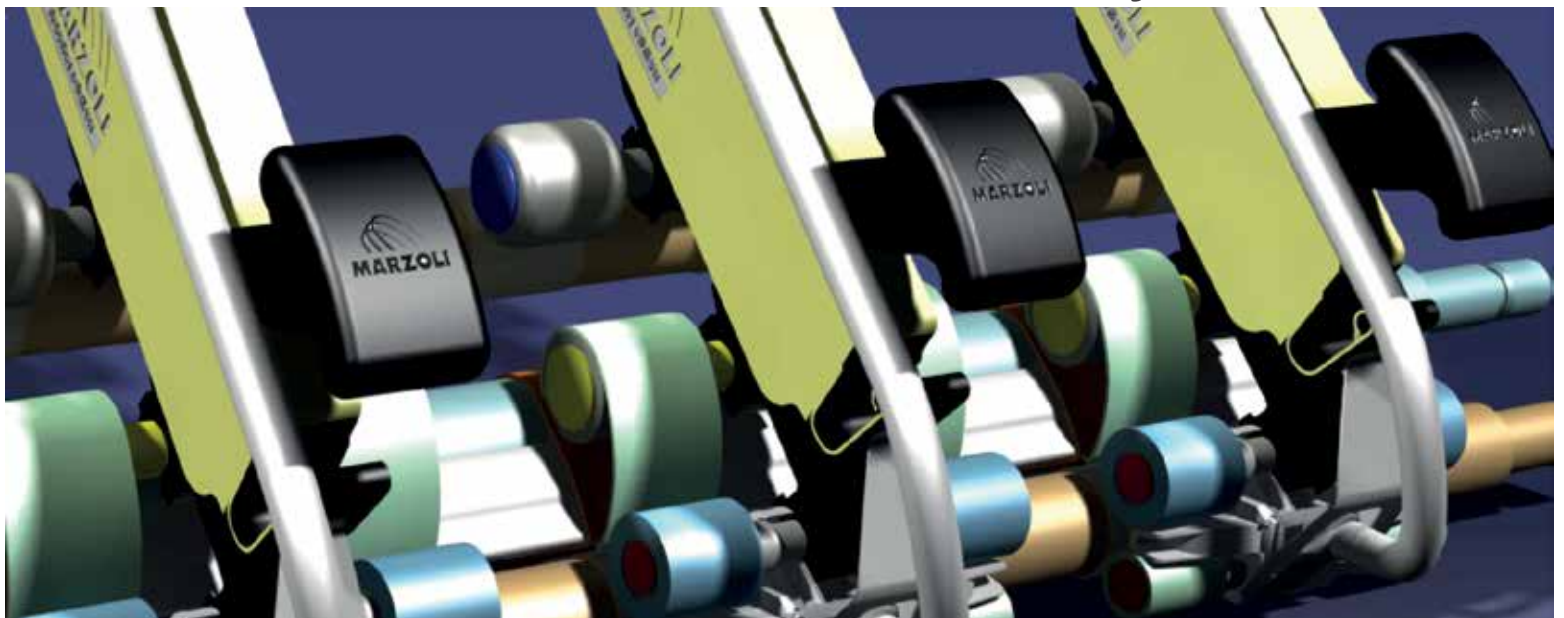


# MV World

news from the world of spinning solutions

número 20 | Diciembre 2012

## INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO EN EL MERCADO TEXTIL en fuerte crecimiento y diversificación



**L**a posición privilegiada en el sector textil italiano siempre ha estado unida a un esfuerzo de innovación continuo de producto y proceso.

A día de hoy, en relación a la competencia con países con bajísimos costes de mano de obra, es necesario un esfuerzo de creatividad todavía más fuerte respecto a tiempos pasados.

La velocidad del progreso científico y tecnológico impone un desarrollo de conocimientos entre el mundo de la investigación y la industria cada vez más inmediato y eficiente. El primer documento que investiga la reaparición de la Investigación y el Desarrollo Industrial ha sido publicado por R. C. Levine en 1988, y comienza con las siguientes palabras: "Para conseguir el incentivo para comprometerse con la investigación y el desarrollo, una empresa debe ser capaz de devolver suficiente para que la inversión valga la pena. Las ventajas obtenidas por los clientes

son el resultado de una innovación; sin embargo, aumentarán si los competidores son capaces de imitar y mejorar la innovación para asegurar su disponibilidad en términos favorables. Los derechos de patentes intentan resolver esta tensión entre incentivos para innovación y difusión generalizada de ventajas".

En particular, durante los últimos 5 años, Marzoli ha decidido afrontar constantemente nuevas ideas, experimentar desarrollos tecnológicos y no tecnológicos e invertir en investigación; es decir, ha experimentado la necesidad de innovar para poder competir en los mercados internacionales. Por ello, puede preciarse de al menos cincuenta patentes registradas en las máquinas de su línea Galileo. Gracias a este compromiso con el área de I+D, Marzoli puede ofrecer a sus clientes una línea completamente renovada, que abarca desde la apertura hasta el hilo, así como soluciones cada vez más in-

novadoras en los hilos para vaqueros y en los hilos compactos con la nueva compactadora Mac1 y una serie de nuevas tecnologías que permiten diferenciar el hilo en sus soluciones de uso.

En los últimos cinco años, Marzoli ha incrementado su inversión en el área de Desarrollo e Investigación en un 10 por ciento sobre la facturación anual. "Innovación es nuestra palabra clave" afirma el Director Ejecutivo y la dirección general. ¿A qué se debe esto?

Gracias a la permanente investigación y al compromiso económico orientado hacia el desarrollo, es posible perfeccionar y mejorar cada vez más la línea Galileo. La cultura Marzoli considera de suma importancia la satisfacción del mercado y de la demanda pero, sobre todo, busca entrar en los nichos de mercado, para poder personalizar al máximo su oferta. En la actualidad, Marzoli invierte en aquello que mañana podría convertirse en una gran inversión,

incluso por parte de sus clientes, quienes, de este modo, consiguen ser más competitivos. Los clientes también colaboran con los departamentos comercial y técnico de Marzoli, en aquellos proyectos de desarrollo que están orientados hacia el crecimiento. Por lo tanto, el objetivo no es la venta de las máquinas en sí misma, sino la venta de máquinas Marzoli cada vez más personalizadas, para hacer crecer exponencialmente el mercado del cliente.

Marzoli conoce perfectamente la estructura del mercado de los usuarios del hilo, las tendencias de la moda y, por consiguiente, de la demanda: toda esta información la convierte en un punto de referencia para sus clientes. Por este motivo, aclaramos algunos conceptos básicos sobre cómo y hacia dónde se dirige la demanda del hilo en nuestros días.

MV World  
news from the world of spinning solutions

A cargo de la redacción MV World  
Mari Bianchetti, Mario mascheretti, Alessandro Ondei  
Virgilio Maringoni y Cristian Locatelli.

Coordinación y Art Direction  
Ideosconsulting.com – caffelatte.cc

  
**MARZOLI**  
Spinning solutions

Marzoli s.p.a.  
via S. Alberto 10  
25036 Palazzolo S/O (IT)

+39 030 73091  
www.marzoli.it

# LAS MÁQUINAS TEXTILES EN INDIA EN DICIEMBRE, JUNTO A MTMM



También este año, la ITMA (Exposición Internacional de

Maquinaria Textil) tendrá lugar del 2 al 7 de diciembre de 2012 en el Bombay Convention & Exhibition Centre, Goregaon (E), Bombay, India, el cual se conoce como el “Salón Hindú de la maquinaria textil”. Es una exposición que se lleva a cabo todos los años y, esta vez, tendrá como común denominador de todos los productos expuestos, el progreso tecnológico en

el tercer milenio. Marzoli, junto a su socia MTMM, con nueva sede en Begalore, será testigo de excelencia de este progreso. No sólo la investigación y el desarrollo son la base de su continuo crecimiento a nivel mundial, sino que, desde hace ya diez años, una de las características del Grupo Marzoli es su capilaridad. Marzoli es sinónimo de constante inno-

vación, siempre a la vanguardia. Actualmente, garantiza disponibilidad de repuestos y asistencia en numerosos países, donde ha montado nuevas sedes técnico-comerciales. La exposición de la India será la última del año 2012, en la que Marzoli podrá registrar una alta afluencia y varios contratos estipulados.

A continuación, se detallan las exposiciones de este año en las que Marzoli ha participado:

Evento	País	Ciudad	Fecha
INLEGMASH	Rusia	Moscú	12-14 Marzo
EXINTEX	México	Puebla	13-16 Marzo
ITM	Turquía	Estambul	21-24 Abril
SIMATEX	Argentina	Buenos Aires	14-17 Mayo
ITMA ASIA	China	Shangai	12-16 Junio
CAITME	Uzbekistán	Tashkent	12-14 Septiembre
Textile Industry worker's day	Turkmenistán	Ashkhabad	02-04 Junio
ITMA 2012	India	Bombay	02-07 Diciembre

## EXPO ITM 2012 Estambul 21-24 de abril de 2012

Marzoli ha participado en esta exposición con un stand de 240 m<sup>2</sup>, donde expuso una línea completa de peinado de la línea Galileo, formada por el nuevo manuar DFR1, la estiradora mod. LW3 completamente rediseñada y la peিনadora CM600, ya en funcionamiento desde hace varios meses a cargo de un elevado número de clientes en todo el mundo, con resultados cualitativos y productivos verdaderamente sorprendentes. Todas las máquinas mencionadas se encontraban en funcionamiento con el material correspondiente. Además, se brindó información a los visitantes sobre el nuevo modelo de carda C701, cuyo ancho es de 1,5 m. La particularidad de esta carda es que dispone de una mayor superficie de cardado respecto de todos los productores mundiales de cardas (3,74 m<sup>2</sup>), lo que garantiza una mejor distribución y tratamiento de las fibras y, por consiguiente, excelentes resultados cualitativos.

### Visitantes

Como es obvio, la mayoría de los visitantes procedía de Turquía (75%), mientras que el 25% restante estaba formado por operadores provenientes, en este orden, de los siguientes países: Irán, Egipto, Siria, Uzbekistán, Rusia, etc. En relación con los hiladores Turcos, tuvimos el honor de recibir la visita de todos los principales gru-

pos textiles, quienes apreciaron el hecho de poder ver las máquinas en funcionamiento.

En la exposición se encontraba presente el CEO de la sociedad Camozzi Holding, don Ludovico Camozzi, quien, el 22 de abril, invitó a todos los clientes de Marzoli a una “Cena de Gala” en el destacado restaurante italiano “Bella Vista” de Estambul, a la que acudieron 80 personas procedentes de 30 hilanderías, en las que funcionan máquinas Marzoli.

Durante la exposición, se entregaron placas a aquellos clientes que cuentan con instalaciones completas Marzoli, entre las que destaca la otorgada a don Erdogan Seremet de la sociedad Gol Iplik, por haber superado los 100.000 husos para máquinas 100% Marzoli.

## CAITME 2012 – Tashkent

Del 12 al 14 de septiembre de 2012 tuvo lugar, en el Centro de Exposiciones de Tashkent, la séptima edición de la CAITME, exposición dedicada a maquinaria y tecnología para la industria textil, en la que se constató una gran afluencia de visitantes, incluso de países vecinos.

La exposición contó con la presencia de los más importantes productores de maquinaria y, también, de algunos productores locales de hilados, tejidos y artículos textiles confeccionados.

El interés mostrado por la instalación de nuevas plantas ha sido

notable; esto se debe, en parte, al hecho de que el país se encuentra entre los primeros productores mundiales de algodón. Para los próximos años, se espera una mayor implementación del número de husos instalados.

### Visitantes destacados:

- Astera
- TTG
- Namtex
- Plasteks
- Turon Tex
- Guliston tekstil fayz baraka
- Daewoo Textile Bukhara
- Luch Stom Enterprise
- Tekstile spectrum
- Bedeil

## EXINTEX 2012- México

La exposición ha reflejado las señales positivas del mercado, con un buen número de expositores y una afluencia discreta, especialmente, en los dos días centrales. Lo positivo ha sido que muchos hi-

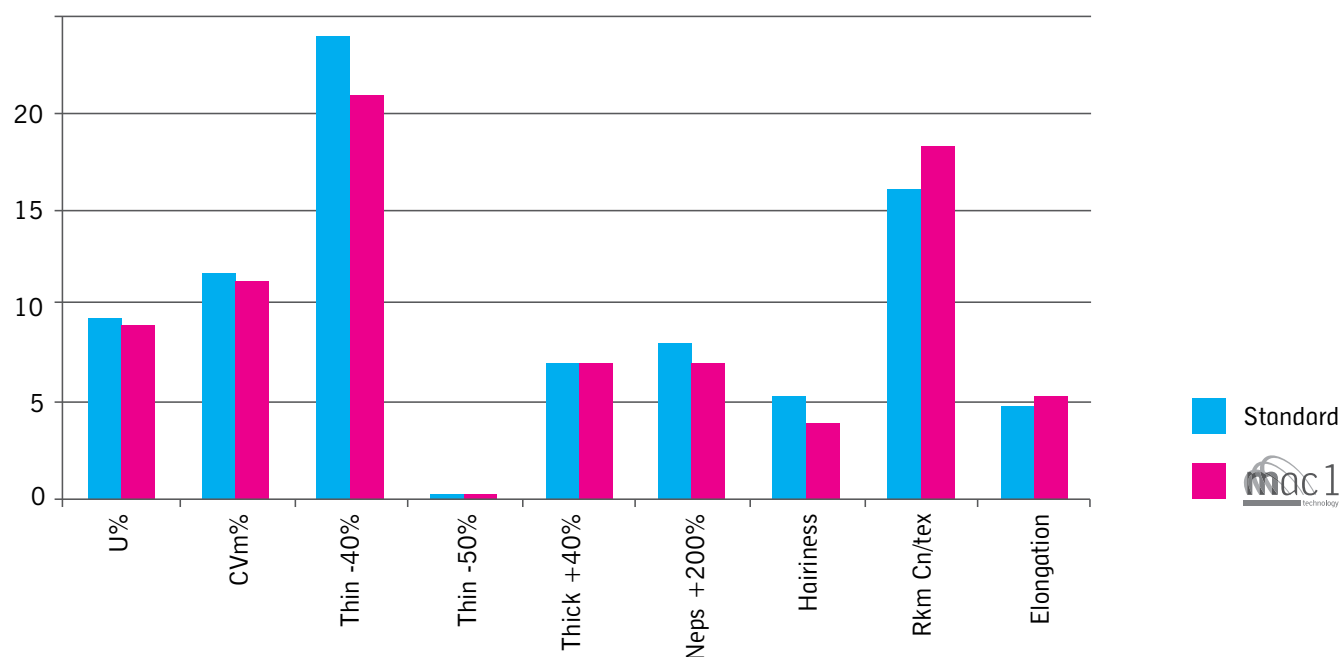
landeros estaban presentes con su stand en un área reservada para ellos, por consiguiente, resultaban fáciles de visitar. Los comentarios generales sobre el mercado han sido positivos, todos esperan y auguran una buena reactivación para el 2012 y 2013. La tendencia considera tanto la sustitución de sets de máquinas en plantas ya existentes, como algunas ampliaciones completas.

### Visitantes destacados:

- Filafil
- Zagis
- Zermatex
- Uz-Messicana
- Hilmex
- Marilu
- Turbo Yarn
- Corduroy
- Alsaciana



# MAC1, LA COMPACTACIÓN: CALIDAD, SIMPLICIDAD Y EFICACIA



Cada vez más a menudo, los tejedores buscan hilos peinados de alta calidad pues constituyen la base esencial para la producción de tejidos de valor que, además de generar un mayor margen de contribución, aportan gran visibilidad en el mercado mundial. La calidad de un hilo peinado suele asociarse a la compactación que, condensando las fibras en la fase de estiraje, permite obtener un hilo con menor pilosidad y con mayor resistencia a la tracción. Incluso, el hilo compacto es más resistente al estrés en el proceso de elaboración en la parte inferior de la hilatura y permite obtener tejidos con mejor aspecto y mayor resistencia al desgaste.

## Hilatura compacta

La hiladora de anillos Marzoli MDS1 permite satisfacer con extrema facilidad, rapidez y precisión todas las demandas y las más variadas exigencias de los clientes. La geometría de la hiladora, los nuevos y ya consolidados trenes de estiraje-fraccionados en tres puntos de la máquina- y la exactitud de la electrónica son garantía de precisión y, por consiguiente, de calidad en el hilo. La hiladora MDS1 se puede equipar, en cualquier momento, con el dispositivo de compactación Marzoli Mac1. La unión entre la hiladora MDS1 y la compac-

tadora Mac1 permite elaborar hilos peinados de elevada calidad, en una gama de títulos sin particulares limitaciones.

## Producción

El hilo compacto de la Mac1 permite obtener una mayor productividad de la hiladora puesto que, gracias a su mayor resistencia, disminuyen las rupturas de los hilos y permite aumentar la velocidad de los husos o reducir la torsión del hilado.

## Tejido

Las ventajas de los hilos compactos en los trabajos sucesivos a la hilatura son múltiples. Respecto de los hilos convencionales, la mayor resistencia al alargamiento permite alcanzar un rendimiento superior de las máquinas y reduce las roturas en las diversas fases, desde la urdidura hasta el tejido, mientras que la disminución de la pilosidad permite economizar el uso de encolados, obteniendo los mismos resultados en términos de prestaciones. Todo ello, sin olvidar el aspecto y la calidad del tejido final, sin duda, más agradable y atractivo, gracias a la menor pilosidad.

## Géneros de punto

En los géneros de punto, la menor pilosidad del hilo compacto disminuye las fricciones causadas por el refregamiento

y la formación de pelusa; de este modo, se mejora el rendimiento de las máquinas, se reduce el desgaste de las agujas y el punto acabado queda menos sujeto a la formación de pelusilla.

Compacto con hilo de fantasía Uno de los puntos fuertes de la hiladora MDS1 es su sistema de flameado, líder en el mercado mundial por su flexibilidad, facilidad de uso y, sobre todo, por sus prestaciones en términos de flameado por metro, longitud mínima de la llama y multiplicador. La aplicación del compacto Mac1 permite producir hilos de fantasía sin puntos débiles y con una resistencia a la tracción superior a la media. Se obtienen hilos más resistentes, que aportan al tejido un aspecto más brillante.

## Compacto con "core yarn"

La alta flexibilidad de la hiladora Marzoli permite compactar hilos con núcleo de nylon, tanto rígidos como elásticos. El haz de fibra compacta se distribuye mejor alrededor del núcleo de nylon, la pilosidad se reduce y el aspecto del hilo resulta más lúcido y brillante y, consecuentemente, también los tejidos que serán elaborados con dichos hilos.

Gracias a la particularidad de su inserto de compactación, la compactadora Mac1 requiere una menor aspiración respecto de la mayoría de los

sistemas de compactación y el incremento del consumo de la hiladora tradicional se reduce notablemente, compensándose, en buena parte, por el aumento de la producción. El sistema Mac1 es totalmente independiente y se puede aplicar de manera sencilla y en pocas horas en las hiladoras, transformando, de hecho, una máquina tradicional con todos sus potenciales y funcionalidades, en un sistema completo para la producción de hilo compacto. Puede funcionar con brazos de estiraje de diferentes tipos, puentes para correas inferiores escalonadas o arqueadas, jaula tradicional o con barra de control de fibra. El cliente puede elegir la solución que mejor se adapta a su producción. Asimismo, los tiempos y los costes de limpieza y mantenimiento son muy reducidos y aportan un ulterior valor añadido al hilado.

(En el gráfico)

Comparación entre hilo estándar y compacto.

Todos los valores de regularidad e imperfección se mejoran o permanecen inalterados en relación al gráfico estándar, la pilosidad disminuye y la resistencia a la tracción aumenta.



LET'S OUR FUTURE ALWAYS SHINE.  
BEST WISHES AND HAPPY NEW YEAR



Anything great has ever born  
*Without enthusiasm*

